

32003R0138

L 23/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

28.1.2003

UREDBA SVETA (ES) št. 138/2003
z dne 21. januarja 2003
o spremembi Uredbe (EGS) št. 3030/93 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov s
poreklom iz tretjih držav

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uporaba Uredbe (EGS) št. 3030/93 ⁽¹⁾ je sprožila vprašanja v zvezi s tekstilnimi izdelki, ki se uvozijo v posebnih okoliščinah in predvsem, kadar se uvozijo kot trgovski vzorci ali v pošiljkah zanemarljive vrednosti.
- (2) Uredba (EGS) št. 3030/93 ne vsebuje določb, ki bi izvzele uvožene tekstilne izdelke iz uporabe njenih pravil, kot so količinske omejitve, izdajanje dovoljenj in druge upravne zahteve.
- (3) Primerno je predvideti izvzetje iz teh ukrepov za vzorce tekstilnih izdelkov pod določenimi pogoji.
- (4) Uredba Sveta (ES) št. 1541/98 ⁽²⁾ določa splošna pravila v zvezi z dokazilom o poreklu za tekstilne izdelke in oblačila, ki spadajo v oddelek XI kombinirane nomenklature, navedene v Prilogi I k Uredbi (EGS) št. 3030/93. V skladu s členoma 2 in 3 navedene uredbe, je za sprostitev tekstilnih izdelkov, navedenih v skupinah IA, IB, IIA in IIB Priloge I k Uredbi (EGS) št. 3030/93, v prosti promet v Skupnosti potrebno potrdilo o poreklu blaga, medtem ko za izdelke, navedene v drugih skupinah Priloge I, to so skupine IIIA, IIIB, IV in V, zadostuje izjava o poreklu.

(5) Nekateri dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori med Skupnostjo in državami dobaviteljicami prese-gajo okvire teh splošnih določb, in sicer tako, da je potrdilo o poreklu blaga potrebno še za druge skupine izdelkov poleg skupin IA, IB, IIA in IIB Priloge I k Uredbi (EGS) št. 3030/93 ali da se zahteva uporaba posebnih obrazcev za potrjevanje porekla blaga, medtem ko Uredba (ES) št. 1541/98 določa samo splošne pogoje, ki jih morajo uporabljena potrdila izpolnjevati.

(6) Zaradi upravne poenostavitve je zaželeno prizadevati si za enoten regulativni sistem za dokazila o poreklu v zvezi z uvozom tekstilnih izdelkov in oblačil iz vseh držav. V zvezi s tem je priporočljivo upoštevati splošne določbe Uredbe (ES) št. 1541/98.

(7) Zato je primerno določiti, da se poleg posebnih zahtev, predvidenih v dvostranskih sporazumih s tretjimi državami, poreklo tekstilnih izdelkov in oblačil lahko dokazuje v skladu s splošnimi zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1541/98.

(8) Ljudska republika Kitajska je 11. decembra 2001 postala članica Svetovne trgovinske organizacije.

(9) Med pogoji za pristop Kitajske k WTO, odstavek 242 poročila delovne skupine, ki je sestavni del Protokola o pristopu Kitajske k WTO, določa posebno zaščitno klavzulo, ki se uporablja do 31. decembra 2008, za uvoz tekstilnih izdelkov in oblačil kitajskega porekla, zajetih v Sporazumu o tekstilu in oblačilih (ATC), v države članice WTO.

(10) Zaščitne določbe Uredbe (EGS) št. 3030/93 je treba uskladiti z odstavkom 242 in določiti, da mora ostati v veljavi za Kitajsko za namene posebne zaščitne klavzule.

(11) Zato je treba ustrezno spremeniti Uredbo (EGS) št. 3030/93 –

⁽¹⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2344/2002 (UL L 375, 31.12.2002, str. 91).

⁽²⁾ UL L 202, 18.7.1998, str. 11.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 3030/93 se spremeni kakor sledi:

1. Člen 1 se spremeni kakor sledi:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Ta uredba se uporablja za:

— uvoz tekstilnih izdelkov, navedenih v Prilogi I, s poreklom iz tretjih držav, s katerimi je Skupnost sklenila dvostranske sporazume, protokole ali druge dogovore, navedenih v Prilogi II,

— uvoz tekstilnih izdelkov, navedenih v Prilogi X, ki, kar zadeva Skupnost, zaenkrat še niso bili vključeni v GATT 1994 v smislu člena 2(6) ali (8) Sporazuma WTO o tekstilu in oblačilih (ATC), s poreklom iz tretjih držav, članic Svetovne trgovinske organizacije (WTO). Z odstopanjem od te določbe se člen 10a uporablja za tekstilne izdelke, navedene v Prilogi I, pod pogoji, predpisanimi v navedenem členu.“

(b) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Zahteve v zvezi z dokazilom o poreklu izdelkov iz odstavka 1 so določene v Prilogi III in v ustrezni veljavni zakonodaji Skupnosti. Vendar pa je sprejemljivo tudi dokazilo o poreklu, predloženo v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 1541/98, namesto dokazila o poreklu, ki ga zahtevajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori, ki določajo strožje zahteve.

Postopki za preverjanje porekla teh izdelkov so določeni v Prilogi IV in v ustrezni veljavni zakonodaji Skupnosti.“

(c) doda se naslednji odstavek:

„8. Z odstopanjem od te uredbe za uvoz naslednjih tekstilnih izdelkov ne veljajo količinske omejitve, ni potrebno izdajanje dovoljenj in ne veljajo zahteve glede dokazila o poreklu:

(a) vzorci tekstilnih izdelkov, ki imajo zanemarljivo vrednost in se lahko uporabljajo samo za pridobivanje naročil za uvoz tiste vrste blaga, ki ga predstavljajo, na carinsko območje Skupnosti. Pristojni organi lahko zahtevajo, da se morajo določeni izdelki, zato da bi bili upravičeni do izvzetja, narediti trajno neuporabni, z raztrganjem, preluknjanjem ali jasno in neizbrisno označitvijo ali s kakršnim koli drugim postopkom, če zaradi takšnega dejanja ne izgubijo svojih vzorčnih lastnosti. ‚Vzorci tekstilnih izdelkov‘ pomeni kakršen koli izdelek, ki predstavlja vrsto blaga, katerega način predstavitve in količina blaga iste vrste ali kakovosti izključujeta njegovo uporabo za kakršen koli drugačen namen kot je pridobivanje naročil.

(b) Reprezentativni vzorci tekstilnih izdelkov, proizvedenih izven carinskega območja Skupnosti, namenjeni za trgovinski sejem ali podoben dogodek, če:

— so prepoznavni kot reklamni vzorci z nizko skupno vrednostjo;

— se ne tržijo zlahka; ali

— sta njihova skupna vrednost in količina v sorazmerju z vrsto razstave, številom obiskovalcev in obsegom udeležbe razstavljalca.“

2. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 10a

Posebne zaščitne določbe za Kitajsko

1. Če bi uvoz tekstilnih izdelkov in oblačil s poreklom iz Kitajske, zajetih v ATC, v Skupnost grozil, da bo zaradi motenj na trgu oviral skladen razvoj trgovine s temi izdelki, se lahko za uvoz takih izdelkov v obdobju do 31. decembra 2008 uvedejo posebni zaščitni ukrepi v skladu z naslednjimi pogoji:

(a) Komisija začne na zahtevo države članice ali na lastno pobudo posvetovanja s Kitajsko z namenom zmanjševanja ali preprečevanja takšnih motenj na trgu. V zahtevi za posvetovanje se Kitajski predloži podrobna dejanska utemeljitev in obrazložitev zahteve, skupaj s tekočimi podatki, iz katerih je razviden obstoj ali nevarnost motenj na trgu in vloga, ki jo imajo pri teh motnjah izdelki s kitajskim poreklom. Posvetovanja se začnejo v roku 30 dni od prejema zahteve, posvetovalno obdobje pa traja 90 dni od navedenega prejema zahteve, razen če se ne podaljša z medsebojnim dogovorom.

Po prejemu zahteve za posvetovanje Kitajska med posvetovalnim obdobjem omeji svoje pošiljke tekstila ali tekstilnih izdelkov tiste kategorije ali kategorij, o katerih potekajo posvetovanja, na raven, ki ne presega za več kot 7,5 % (6 % za kategorije volnenih izdelkov) količine, uvožene v prvih 12 mesecih obdobja zadnjih 14 mesecev pred mesecem, v katerem je bila predložena zahteva za posvetovanja.

(b) Če v 90 dneh posvetovalnega obdobja ni dosežena obojestransko sprejemljiva rešitev, lahko Komisija določi količinsko omejitev za kategorijo ali kategorije, o katerih potekajo posvetovanja. Količinska omejitev se določi na osnovi ravni, na katero je Kitajska omejila svoje pošiljke po prejemu zahteve Skupnosti za posvetovanja. Ta količinska omejitev velja v obdobju do 31. decembra tistega leta, v katerem je bila predložena zahteva za posvetovanja, ali, kadar so ob predložitvi zahteve za posvetovanja do konca leta ostali samo trije meseci ali manj, v obdobju, ki se konča 12 mesecev po zahtevi za posvetovanja. Posvetovanja s Kitajsko se nadaljujejo v obdobju, ko velja količinska omejitev, določena v skladu s to določbo.

- (c) Noben ukrep v skladu s tem odstavkom ne velja več kot eno leto brez ponovne predložitve zahteve, razen če se Skupnost in Kitajska ne dogovorita drugače. Ukrepi v skladu s tem odstavkom in določbami oddelka 16 Protokola o pristopu Kitajske k WTO se ne uporabljajo sočasno za isti izdelek. O ukrepih, sprejetih v skladu s točko (b), Komisija pripravi obvestilo in ga nemudoma objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

iz države dobaviteljice, katere poreklo imajo, odpremljeni za izvoz v Skupnost pred datumom obvestila o zahtevi za posvetovanje.

3. Ukrepi, predvideni v tem členu, vključno z začetkom posvetovanj, predvidenim v odstavku 1(a), se sprejmejo in izvajajo v skladu s postopkom, določenim v členu 17.“

Člen 2

2. Količinske omejitve, vzpostavljene v skladu s tem členom, ne veljajo za izdelke, ki so že odposlani v Skupnost, če so bili

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in neposredno velja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2003

Za Svet

Predsednik

N. CHRISTODOULAKIS
